

**STEINEL Vertrieb GmbH**  
Dieselstraße 80-84  
33442 Herzebrock-Clarholz  
Tel: +49/5245/448-188  
www.steinel.de



**Contact**

[www.steinel.de/contact](http://www.steinel.de/contact)



110071830\_06/2019\_A Technische Änderungen vorbehalten. / Subject to technical modification without notice.

**STEINEL®**  
PROFESSIONAL



**KNX®**

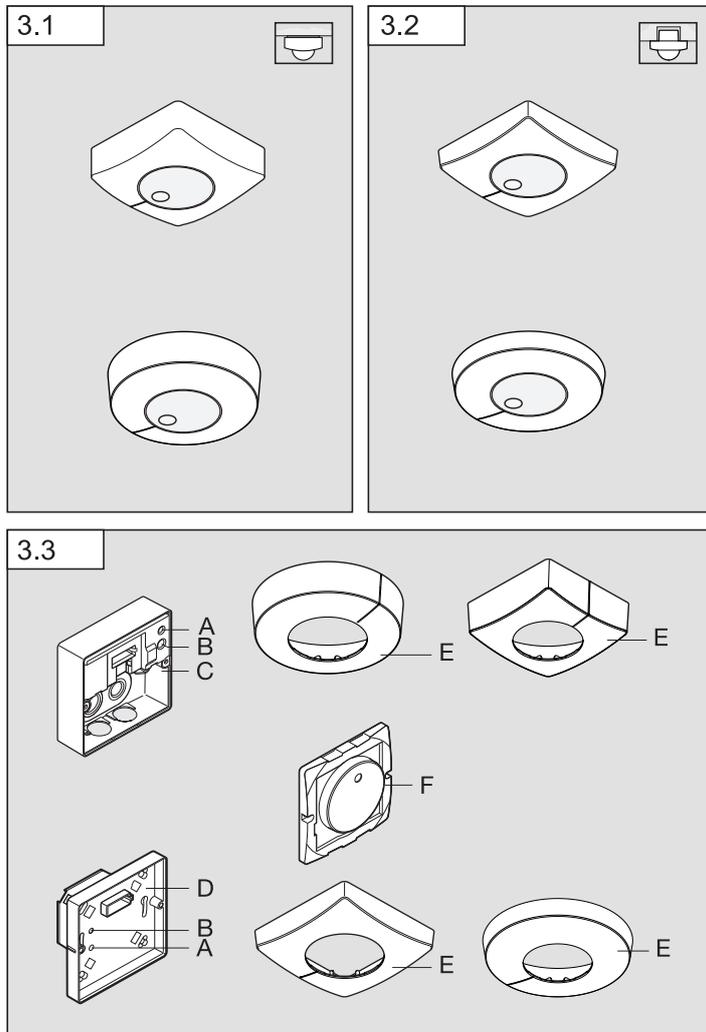
Information

Light Sensor Dual KNX

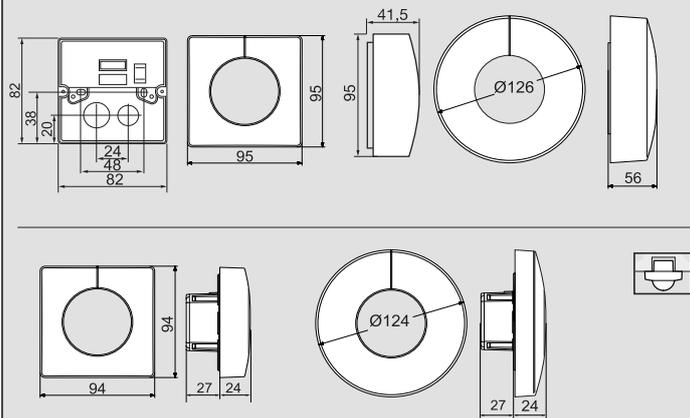
DE  
GB  
FR  
NL  
IT  
ES  
PT  
SE  
DK  
FI  
NO  
GR  
TR  
HU  
CZ  
SK  
PL  
RO  
SI  
HR  
EE  
LT  
LV  
RU  
BG  
CN



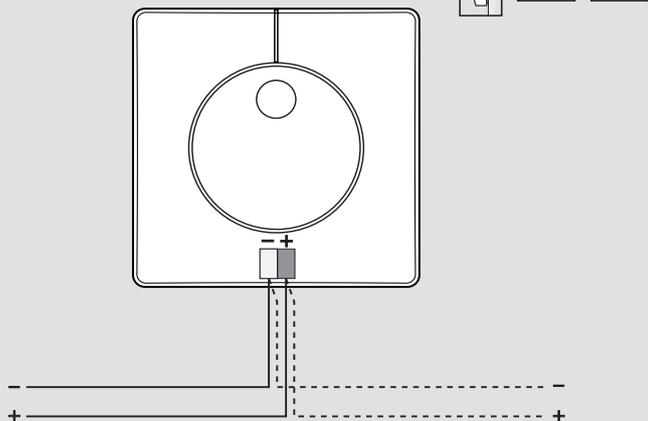
- DE ..... 10 Textteil beachten!  
GB ..... 16 Follow written instructions!  
FR ..... 21 Se référer à la partie texte !  
NL ..... 26 Let op de tekst!  
IT ..... 31 Seguire attentamente le istruzioni!  
ES ..... 36 ¡Téngase en cuenta el texto!  
PT ..... 41 Siga as instruções escritas!  
SE ..... 46 Iaktta texten!  
DK ..... 51 Følg den skriftlige vejledning!  
FI ..... 56 Huomaa tekstiosio!  
NO ..... 61 Se de skriftlige instruksene!  
GR ..... 66 Τηρείτε γραπτές οδηγίες!  
TR ..... 71 Metin kısmını dikkate alın!  
HU ..... 76 Szöveges részre figyelni!  
CZ ..... 81 Dodržujte informace v textové části!  
SK ..... 86 Dodržiavajte informácie v textovej časti!  
PL ..... 91 Postępować zgodnie z instrukcją!  
RO ..... 96 Respectați instrucțiunile scrise!  
SI ..... 101 Upoštevajte del besedila!  
HR ..... 106 Pridržavajte se pisanih uputa!  
EE ..... 111 Järgige tekstiosa!  
LT ..... 116 Laikykites rašytinių instrukcijų!  
LV ..... 121 Pievēršiet uzmanību tekstam!  
RU ..... 126 Обратите внимание на текстовую часть!  
BG ..... 131 Да се вземе предвид текстовата част!  
CN ..... 136 注意正文!



3.4

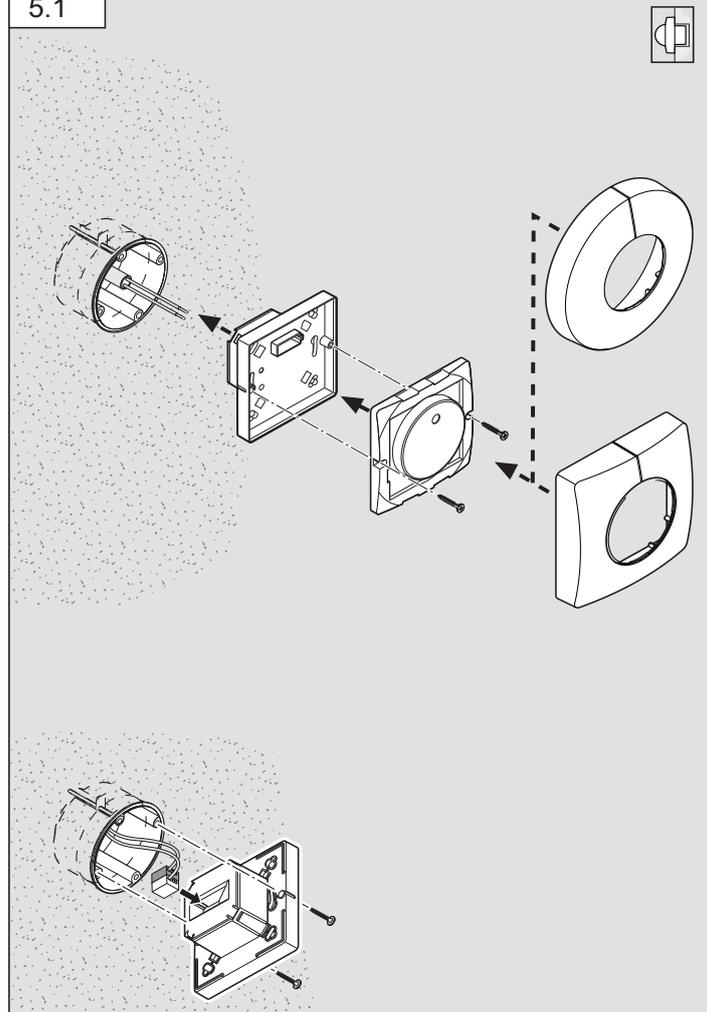


4.1



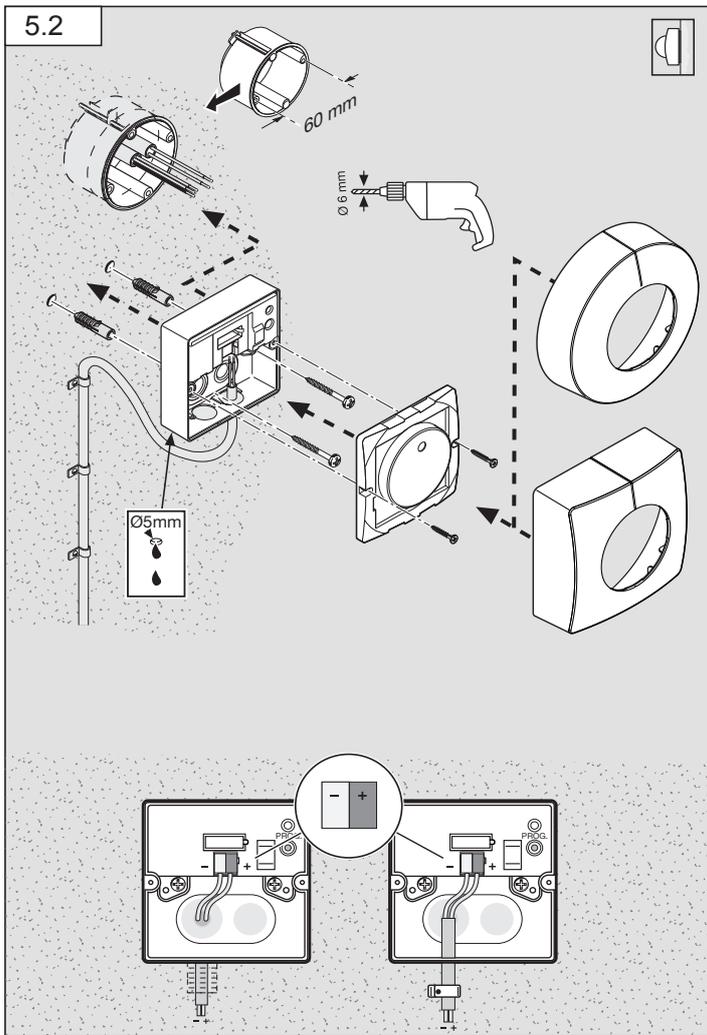
4

5.1

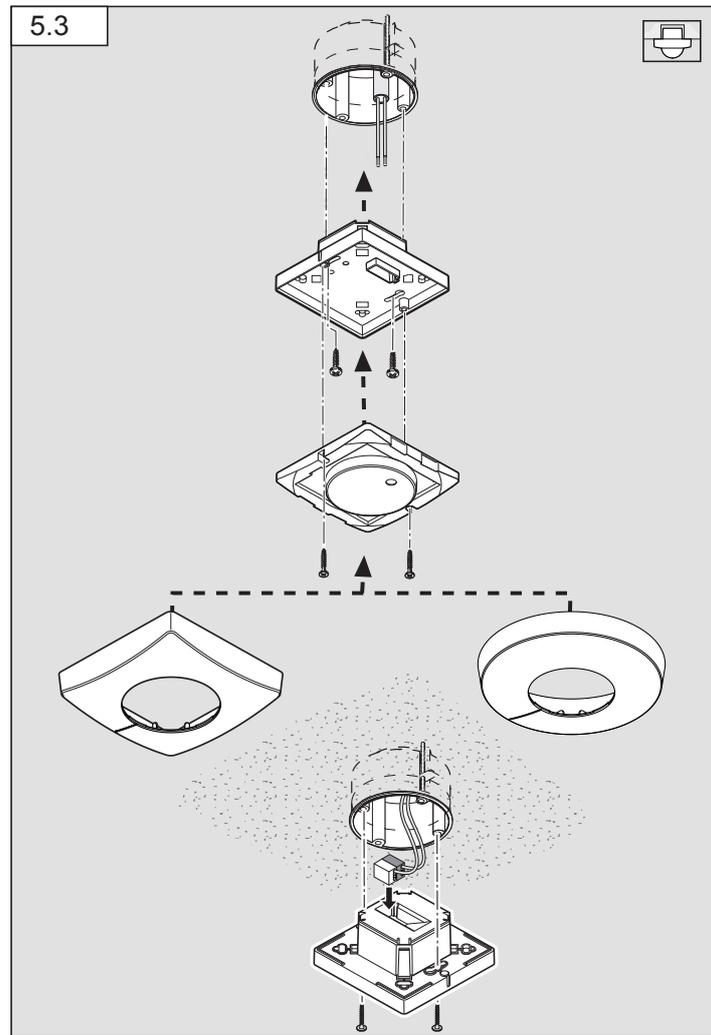


5

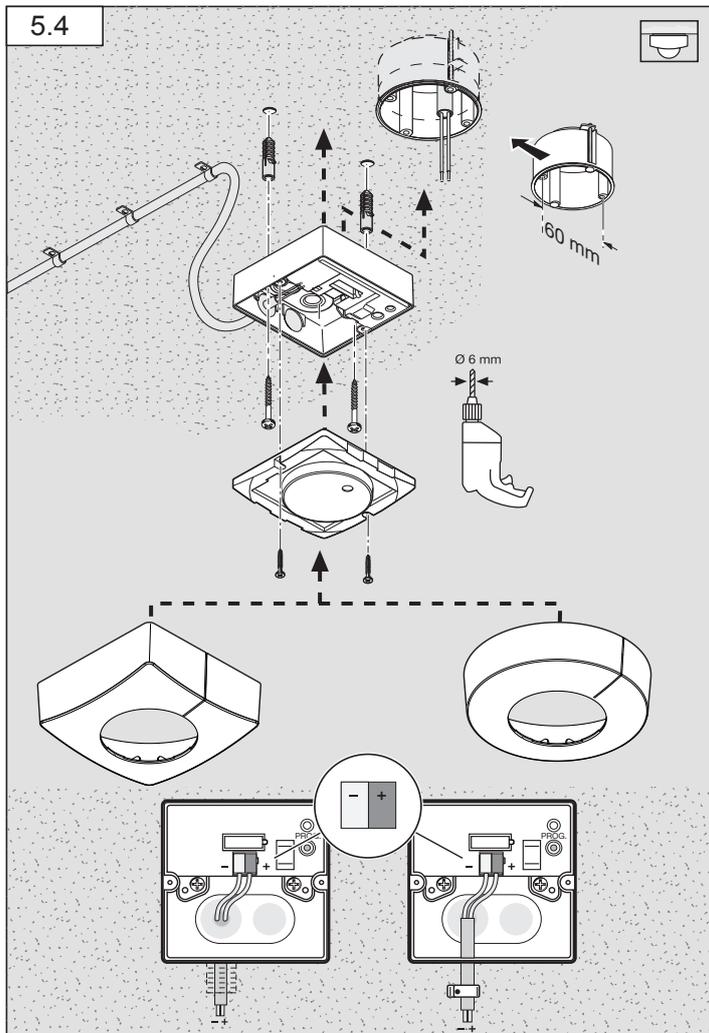
5.2



5.3

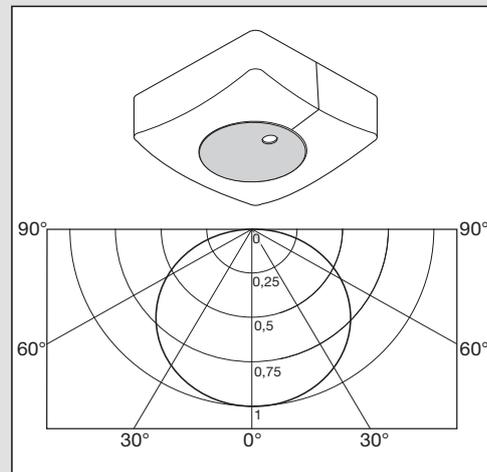


5.4

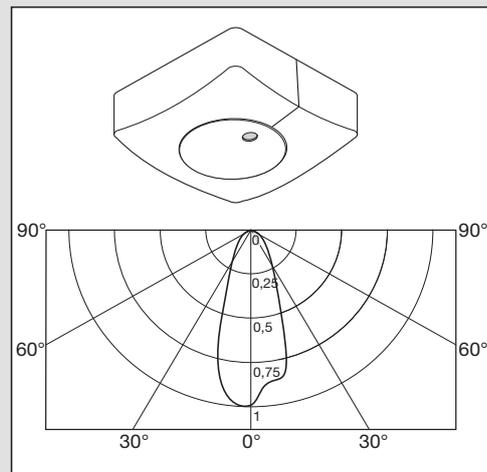


8

5.5



5.6



9

## 1. Об этом документе

- Просим тщательно прочесть и сохранить!
- Защищено авторскими правами.  
Перепечатка, также выдержками, только с нашего согласия.
- Мы сохраняем за собой право на изменения, которые служат техническому прогрессу.

### Разъяснение символов



**Предупреждение об опасностях!**



**Указание на текст в документе.**

## 2. Общие указания по технике безопасности



**Перед началом любых работ, проводимых на сенсоре, следует отключить напряжение!**

- Монтаж разрешается выполнять только специалисту с соблюдением указаний, действующих в стране использования изделия.VDE 08 29 (DIN EN 5000 90).
- В окружении с низковольтными изделиями ошибочное подключение может вызвать тяжелейший ущерб здоровью или материальный ущерб.
- Запрещается подключать этот прибор к низкому напряжению (230 В AC), поскольку он предназначен для подключения к контурам малого напряжения.
- Использовать только оригинальные запасные части.
- Ремонт разрешается выполнять только в специализированных мастерских.

## 3. Сенсор света Dual KNX

### Применение по назначению

- Сенсор подходит для потолочного и настенного монтажа во внутренних помещениях и на улице.

Сенсор света измеряет двумя различными линзами - направленной и диффузной - освещенность окружающей среды. В зависимости от требований посредством можно выбрать, какое значение освещенности будет передано в систему.

Объем поставки для монтажа открытой проводкой (рис. 3.1)

Объем поставки для монтажа скрытой проводкой (рис. 3.2)

### Обзор приборов (рис. 3.3)

- A Светодиод состояния
- B Кнопка программирования

- C Нагрузочный модуль, подвод кабеля открытой проводкой
- D Нагрузочный модуль, подвод кабеля скрытой проводкой
- E Декоративная панель круглая или многогранная
- F Сенсорный модуль

### Размеры изделия

Потолочный / настенный монтаж / открытая и скрытая проводка (рис. 3.4)

## 4. Указания по установке

### Схема соединений (рис. 4.1)

Для монтажа сенсора света Dual KNX в качестве опции предлагается угольник. (№ арт. 648114 белый).

- Вариант открытой проводки

При повреждении уплотнительной резины необходимо уплотнить отверстия для проведения кабеля при помощи двухмембранного патрубков M16 или M20 (мин. IP54).

Для настенного монтажа рядом с уплотнениями намечено отверстие для конденсата (сверло Ø 5 мм). Оно должно быть при необходимости открыто. (рис. 5.2)

## 5. Монтаж

- Проверить все конструктивные детали на предмет повреждения.
- При повреждениях не включать продукт.

### Порядок монтажа

**Настенный монтаж скрытой проводкой (рис. 5.1)**

**Настенный монтаж открытой проводкой (рис. 5.2)**

**Потолочный монтаж скрытой проводкой (рис. 5.3)**

**Потолочный монтаж открытой проводкой (рис. 5.4)**

- Отсоединить декоративную панель от сенсорного модуля.
- Отделить сенсорный модуль от нагрузочного.

### Монтаж скрытой проводкой (рис. 5.1/5.3)

- Подключить штеткерное соединение.
- Кнопка программирования (B).
- Вставить крепежные винты и установить нагрузочный модуль.
- Выполнить регулировки. (→ 6. Функции и настройки)

### Монтаж открытой проводкой (рис. 5.2/5.4)

- Вставить крепежные винты и установить нагрузочный модуль.
- Подключить штеткерное соединение.
- Нажать кнопку программирования (B).
- Выполнить регулировки. (→ 6. Функции и настройки)

- Составить и скрутить сенсорный и нагрузочный модуль.
- Надеть декоративную панель.

Диаграмма радиуса действия (рис. 5.5/5.6)

## 6. Функции/Настройки

Описание приложения находится на сайте [knx.steinel.de](http://knx.steinel.de)

Функции, которые должны использоваться, устанавливаются в окне параметров „Общие настройки“ с помощью программного обеспечения Engineering Tool (ETS), начиная с версии ETS 4.0.

1. Присвоение физического адреса и прикладной программы в ETS.
2. Загрузка физического адреса и прикладной программы в датчик движения.  
При запросе нажать кнопку для программирования (B).
3. После успешного программирования красный СИД погаснет.

### Функции RC6

- Сервисный режим
- Значение освещенности, заданное значение освещенности, Teach-In

### Функции RC7

- Функция регулировки
- Включение / выключение света 4 ч
- Сохранение сценариев, активация
- Сброс

### Smart Remote

- Заменяет пульты дистанционного управления RC6 и RC7
- Управление со смартфона или планшета
- Загрузить подходящее приложение и установить соединение по Bluetooth

Дополнительные функции Smart Remote

- Режим программирования

### Функция СИД

- Режим программирования: СИД горит
- Стандартный режим: СИД остается выключенным
- Дистанционное управление: СИД мигает прим. 10 x сек.

Подробные описания в руководствах по эксплуатации соответствующего пульта дистанционного управления.

## 7. Комплектующие (дополнительно)

- Дистанционное управление пользователя RC6 EAN 4007841 593018
- Сервисное дистанционное управление RC7 EAN 4007841 592912
- Smart Remote EAN 4007841 009151

## 8. Утилизация

Электроприборы, комплектующие и упаковку следует направлять на экологичную вторичную переработку.



Не выбрасывать электроприборы в бытовые отходы!

### Только для стран ЕС:

Согласно действующей Европейской директиве по отработанному электрическому и электронному оборудованию и ее реализации в национальных законодательствах отработанные электроприборы должны собираться отдельно и направляться на экологичную вторичную переработку.

## 9. Гарантия производителя

Вы, как покупатель, имеете предусмотренные законом права в отношении продавца. Если такие права существуют в вашей стране, то наша гарантия не сокращает и не ограничивает их. Мы предоставляем Вам 5-летнюю гарантию на безупречные характеристики и надлежащую работу вашего сенсорного изделия STEINEL Professional. Мы гарантируем, что это изделие не имеет дефектов материала, конструкции и производственного брака. Мы гарантируем работоспособность всех электронных конструктивных элементов и кабелей, а также отсутствие дефектов во всех использованных материалах и на их поверхности.

### Предъявление требований

Если Вы хотите заявить рекламацию по вашему изделию, отправьте изделие в собранном и упакованном виде вместе с приложенным кассовым чеком или квитанцией с датой продажи и указанием наименования изделия вашему дилеру или непосредственно нам по адресу: **REAL.Electro, 109029, Москва, ул. Средняя Капитниковская, д. 26/27**. Поэтому мы рекомендуем вам сохранить кассовый чек или квитанцию о продаже до истечения гарантийного срока. Компания STEINEL не несет риски и расходы на транспортировку в рамках возврата изделия.

Информацию о том, как заявить о гарантийном случае, вы найдете на нашей домашней странице [www.steinel-rusland.ru](http://www.steinel-rusland.ru)

Если у вас наступил гарантийный случай или имеются вопросы по вашему изделию, вы можете в любое время позвонить в Службу технической поддержки по телефону **+7(495) 230 31 32**.

**5 ЛЕТ**  
ГАРАНТИИ  
ПРОИЗВОДИТЕЛЯ

RU

## 10. Технические данные

Размеры (Д × Ш × В)	Открытая проводка, кругл. Ø	126 × 52 мм
	Открытая проводка, многогр.	95 × 95 × 52 мм
	Скрытая проводка, кругл. Ø	124 × 64 мм
	Скрытая проводка, многогр.	94 × 94 × 64 мм
Питающее напряжение	Напряжение шины KNX, 21 В - 30 В  (SELV)	
Сенсорная техника	2 × светодиода	
Монтажная высота	макс. 4 м	
Установки	посредством программного обеспечения ETS, дистанционного управления или шины	
Угол охвата	направлено/диффузно, 2-1000 лк	
Установка сумеречного включения	2-1000 лк, обучение	
Выход Освещение освещение 1 – освещение 2	включение/регулировка	
Время остаточного включения освещения	1-255 мин.	
Дополнительные выходы	Телеграмма "в эксплуатации", значение измерения освещенности	
Вид защиты	Открытая проводка: IP54 Скрытая проводка: IP 20	
Температурный диапазон	от -20° С до +50° С	

## 11. Неполадки при эксплуатации

Нарушение	Причина	Устранение
На сенсоре нет напряжения	■ Обрыв кабеля	■ Проверить питающее напряжение KNX
Сенсор не включается	■ Конфигурация KNX	■ Проверить конфигурацию KNX
Сенсор не выключается	■ Конфигурация KNX	■ Проверить конфигурацию KNX

## BG

### 1. За този документ

- Моля прочетете го внимателно и го пазете!
- Всички права запазени.  
Препечатване, дори откъслечно, само с наше разрешение.
- Запазваме си правото за промени, които служат на техническото развитие.

#### Обяснение на символите



Предупреждение за опасности!



Препратка към части от текста в документа.

### 2. Общи указания за безопасност



Преди каквито и да е работи по сензора, прекъснете електрическото захранване!

- Монтажът трябва да се извърши от професионалист, според съответните държавни предписания и изисквания VDE 08 29 (DIN EN 5000 90).
- В среда с уреди с ниско напрежение неправилният монтаж може да причини най-тежки здравословни или материални щети.
- Този уред не трябва никога да бъде включван към ниско напрежение (230 V AC), защото е предвиден за свързване към вериги със слабо напрежение.
- Използвайте само оригинални резервни части!
- Ремонтите трябва да се извършват само от специализирани сервиси.

### 3. Light Sensor Dual KNX

#### Употреба по предназначение

- Сензорът е подходящ за монтаж на стена или таван на закрито или открито

Светлинният сензор измерва околната осветеност с две различни лещи, насочено и разсеяно. Според необходимостта може да се избере каква стойност на осветеността да се предаде на системата.

Окомплектовка монтаж върху мазилка (рис. 3.1)

Окомплектовка монтаж под мазилка (рис. 3.2)